

neusement la poudre de matière de prothèse et l'ensemble. Après avoir laissé diffuser brièvement, on applique la matière sur la surface rugosifiée et réticulée au monomère de la prothèse.

La prothèse caractérisée est polymérisée pendant 15 min. dans un autocuiseur (2 - 4 bar, 45°) et travaillée ensuite comme habituellement. Les corrections peuvent être réalisées en plusieurs fois de la même manière.

Coloris

Blanc, jaune, rouge, marron, bleu

N'utiliser les teintes qu'en petites quantités car elles sont très colorantes.

Présentation

Flacon de 10 g

Pour les effets secondaires, contre-indications et informations sur les risques, veuillez consulter les points correspondants du mode d'emploi de la matière synthétique de prothèse utilisée.

Elimination

La poudre peut être jetée dans les déchets ménagers.

Istruzioni per la preparazione

Indicazione

Definizione del colore individuale per le protesi.

Preparazione

I colori FuturaIntensiv possono essere preparati con tutte le resine per protesi della linea Futura.

Preparazione con polimerizzante a freddo / a caldo

Dosare la resina per protesi polvere e liquido secondo le quantità abituali. Aggiungere una porzione ridotta di FuturaIntensiv nella quantità predisposta di liquido e mescolare brevemente. Unire la polvere dosata nel liquido come convenzionale. Preparare la resina secondo le istruzioni e preparare la protesi.

Caratterizzazione di una protesi pronta

Preparare le quantità necessarie di resina per protesi polvere e liquido (polimerizzante a freddo). Dapprima aggiungere FuturaIntensiv nel liquido monomero, successivamente miscelare con attenzione la polvere di resina per protesi e gli altri ingredienti. Dopo un

breve periodo di emulsione, applicare il materiale sulla superficie della protesi granulata e bagnata con il monomero.

La protesi caratterizzata viene polimerizzata per 15 minuti nella pentola a pressione (2 - 4 bar, 45°C) e successivamente rimossa come convenzionale. E' possibile apportare eventuali correzioni più volte procedendo in modo analogo.

Colori

bianco, giallo, rosso, marrone, blu utilizzare i colori solo in quantità ridotte per il forte effetto colorante.

Confezione

Flacone da 10 g

Per gli effetti collaterali, le controindicazioni ed eventuali pericoli leggere i punti corrispondenti riportati nelle istruzioni d'uso della resina per protesi utilizzata.

Smaltimento

La polvere può essere eliminata insieme ai rifiuti domestici.

FuturaIntensiv

Prothesenfarbe

Prosthetic colourant

Couleur de la prothèse

Colore protesi

Tinte para prótesis



Schütz Dental GmbH · Dieselstraße 5 - 6 · D-61191 Rosbach / Germany
Telefon: +49 (0) 60 03 - 814-0 · Telefax: +49 (0) 60 03 - 814-906
info@schuetz-dental.de · www.schuetz-dental.de

CE 0297

Mandler 04/2012

Verarbeitungsanleitung

Indikation

Individuelle Farbgestaltung von Prothesen.

Verarbeitung

Die FuturaIntensiv-Farben können mit allen Prothesenkunststoffen der Futura-Linie verarbeitet werden.

Verarbeitung mit Kalt- / Heißpolymerisat

Prothesenkunststoff Pulver und Flüssigkeit wie gewohnt abmessen. Eine kleine Portion FuturaIntensiv wird in die bereitgestellte Menge Flüssigkeit gegeben und kurz umgerührt. Nun wird das abgemessene Pulver wie gewohnt in die Flüssigkeit eingearbeitet. Kunststoff gemäß der Herstellungsanweisung des Prothesenkunststoffes verarbeiten und Prothese fertigstellen.

Charakterisierung einer fertigen Prothese

Die benötigten Mengen Prothesenkunststoff Pulver und Flüssigkeit (Kaltpolymerisat) werden bereitgestellt. Zuerst wird FuturaIntensiv in die Monomerflüssigkeit gegeben, dann das Prothesenkunststoffpulver und alles sorgfältig

gemischt. Nach einer kurzen Anquellzeit wird das Material auf die aufgerauhte und mit Monomer benetzte Oberfläche der Prothese aufgetragen.

Die charakterisierte Prothese wird für 15 min. im Drucktopf (2 - 4 bar, 45° C) polymerisiert und anschließend wie gewohnt ausgearbeitet. Korrekturen können mehrfach auf die gleiche Weise durchgeführt werden.

Farben

weiss, gelb, rot, braun, blau
Farben nur in geringen Mengen verwenden, da sie eine hohe Farbwirkung erzielen.

Lieferform

10 g Flasche

Für Nebenwirkungen, Gegenanzeigen und Gefahrenhinweise beachten Sie bitte die entsprechenden Punkte der Gebrauchsanweisung des verwendeten Prothesenkunststoffes.

Entsorgung

Pulver kann im Hausmüll entsorgt werden.

Processing instructions

Indication

Individual colouring of prostheses.

Processing

The FuturaIntensiv colours can be processed with all denture acrylics in the Futura line.

Processing using cold / hot polymerisate

Measure out denture acrylics powder and liquid as usual. Add a small portion of FuturaIntensiv to the prepared quantity of liquid and stir briefly. Now work the measured powder into the liquid as usual. Process acrylics according to the manufacturer's instructions for the denture acrylics and complete the prosthesis.

Characterisation of a finished prosthesis

Prepare the required quantities of denture acrylics powder and liquid (cold poly-

merisate). First add FuturaIntensiv to the monomer liquid, then the denture acrylics powder and mix everything carefully. After a short doughing time, apply the material to the roughened surface of the prosthesis which has been wetted with monomer.

The characterised prosthesis is polymerised for 15 min. in the pressure aging vessel (2 - 4 bar, 45° C) and then finished as usual. Corrections can be made many times in the same way.

Colours

white, yellow, red, brown, blue
Only use colours in small quantities because they have a high colouring effect.

Form supplied

10 g bottle

For side effects, contra-indications and danger notes please refer to the corresponding points in the instructions for use of the denture acrylics used.

Disposal

Powder can be disposed of in household rubbish

Instrucciones de elaboración

Indicación

Coloración individual de prótesis.

Elaboración

Los colores FuturaIntensiv pueden elaborarse con todos los materiales sintéticos para prótesis de la línea Futura.

Elaboración con un polimerizado en frío / caliente

Dosificar el material sintético para prótesis polvo y líquido como es habitual. Disponer una pequeña porción de FuturaIntensiv en la cantidad preparada de líquido y agitar levemente. Ahora se elabora el polvo dosificado en el líquido como es usual. Procesar el material sintético según las instrucciones de preparación de material sintético para prótesis y terminar dicha prótesis.

Caracterización de una prótesis terminada

Se preparan las cantidades necesarias de material sintético polvo y líquido (polimerizado en frío). Primero se vierte FuturaIntensiv en el líquido monomérico, luego el polvo sintético para prótesis y se mezcla todo con cuidado. Después de un breve lapso de

remojo, el material se aplica sobre la superficie de la prótesis áspera y humedecida con monómero.

La prótesis caracterizada se polimeriza durante 15 min. en una olla a presión (2 - 4 bar, 45° C) y luego se trabaja como es habitual. Pueden llevarse a cabo múltiples correcciones de la misma manera.

Colores

Blanco, amarillo, rojo, marrón, azul
Utilizar los colores sólo en pequeñas cantidades, ya que producen una fuerte acción colorante.

Forma de suministro

Frasco de 10 g

Para acciones colaterales, contraindicaciones e indicaciones sobre peligros, tenga en cuenta los puntos correspondientes de las instrucciones de uso del material sintético para prótesis utilizado.

Eliminación

El polvo puede ser eliminado en la basura doméstica.

Guide de préparation

Indications

Coloration personnalisée des prothèses.

Préparation

Les teintures FuturaIntensiv peuvent être utilisées avec toutes les matières synthétiques pour prothèses de la gamme Futura.

Utilisation avec polymère à froid / à chaud

Doser la matière synthétique composée de poudre et de liquide comme habituellement. Mettre une petite portion de FuturaIntensiv

dans la quantité de liquide préparée et mélanger brièvement. Incorporer ensuite la poudre dosée comme d'habitude dans le liquide. Préparer la matière suivant le guide de préparation de la matière et réaliser la prothèse.

Caractérisation d'une prothèse finie

On prépare les quantités nécessaires de matière synthétique de prothèse consistant en poudre et de liquide (polymère à froid). On verse d'abord le FuturaIntensiv dans le liquide monomère et on mélange ensuite soig-